

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 139 (2013)
Heft: 10: Architecture de l'urgence

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DERNIÈRE IMAGE



EN AVANT, JEUNESSE

Pedro Costa, 2006

Ville blanche et pittoresque aux ruelles étroites et aux maisons recouvertes d'azulejos, Lisbonne est aussi, et au-delà de son image d'Épinal, une capitale aux banlieues sordides et délaissées. Dans *Ossos* (1997), le cinéaste Pedro Costa avait filmé avec maestria et sans misérabilisme le quartier des Fontainhas, bidonville au nord-ouest de la ville, où immigrants cap-verdiens, *Lumpenproletariat* et toxicomanes s'entassaient dans de sombres taudis. C'est aussi à Fontainhas que se trouvait la chambre de Vanda, l'actrice improvisée d'*Ossos*, jeune junkie souffrante que Costa accompagnait (*Dans la Chambre de Vanda*, 2000). Sur fond de ruines, le film est la chronique d'une disparition annoncée, la mairie de Lisbonne entreprenant alors la démolition de cet îlot insalubre surgi à la fin des années soixante. Tourné en 2006, *En avant, jeunesse* se déroule déjà dans le nouveau quartier HLM qui accueillit les anciens habitants des Fontainhas.

Puissante leçon de cinéma, les trois films de Pedro Costa sont aussi le récit d'une rencontre : celle du cinéaste avec la réalité de *the other half*, une société en marge, oubliée de tous. En filigrane, s'esquisse par ailleurs l'histoire d'une dépossession, incarnée par l'entreprise « sociale » de relogement. Car si la blancheur aveuglante du quartier HLM offre à ses habitants des logis certes moins lugubres, elle leur ôte le sentiment d'appartenance à une communauté de

fortune. Des tours en hauteur remplacent les masures communicantes d'antan et renforcent le sentiment d'isolement. *En avant, jeunesse*, dernier volet de la trilogie des Fontainhas, nous met ainsi face à la détresse de Ventura, vieux maçon cap-verdien incapable de trouver sa place entre les murs immaculés de ce nouveau quartier. Rien ne l'illustre mieux que les plans où il visite un appartement témoin. Face à la rigueur géométrique et standardisée des lieux, son corps vivant fait tache et ne réussit pas à remplir le vide : Ventura, prédicateur des pauvres, les quitte en silence, condamné à devenir un zombie dans ces pièces blanches, à la fois trop petites et trop grandes. Quartier sans histoire et sans vie, sans mystère et sans photogénie, Casal da Boba est un nouvel enfer.

Teresa Castro, *Le Silo*, www.lesilo.org

Bulletin technique de la Suisse romande www.espazium.ch Revue fondée en 1975, paraît tous les quinze jours

Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Stiefelstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55 info@seatur.ch Walter Joos, Président Karolina Schöber, directrice Heidi Knipfel, assistante

Régie des annonces CH romande : Komedica AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84, fax 021 693 20 84 CH allemande : Komedica AG, Gelfenwilstrasse 8a, cp 1162, 9001 Saint-Gall, tél. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93 Abonnement : vente au numéro Stampfli Publikationen AG, R. Oehli, tél. 031 300 62 54

Vente en librairie Lausanne : f. ar. FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève : Archigrafiy

Tarif (TVA 2.6 % comprise - N° de contribution 249 619) Abonnement d'un an Fr. 180.- (Suisse) / Fr. 239.- (Étranger) Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)

Organe de la s.l.a Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch

Association partenaires A3 Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFL www.alumni.ethz.ch

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch

Redaction et édition Rédacteur en chef : Christophe Carasso, Mas, phil. Paris X, cc@revue-traces.ch Architecture / Environnement Anna Hahler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, ah@revue-traces.ch Génie civil Jacques Perret, dr. ing. civil dipl. EPFL, [jperret@revue-traces.ch Art et technique / Internet Pauline Rappaz, bac. ès lettres et mas, journaliste UNIGE, \[pr@revue-traces.ch Économie / Territoire / Urbanisme Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE, \\[cvd@revue-traces.ch Architecture Aurélie Buisson, architecte Paris-Malaquais, \\\[ab@revue-traces.ch\\\]\\\(mailto:ab@revue-traces.ch\\\)\\]\\(mailto:cvd@revue-traces.ch\\)\]\(mailto:pr@revue-traces.ch\)](mailto:jperret@revue-traces.ch)

Mise en page / Graphisme Valérie Bovey, designer graphique, vb@revue-traces.ch

Rédaction des pages SIA Sonja Luthi, arch. dipl. ETH, sonja.luthi@sia.ch

Conseil éditorial Lorente Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Eugén Böhler, dr. ing. civil, prof. EPFL Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roullet, romancier Pierre Frey, historien, prof. EPFL Cyril Vallon, directeur d'Archizoom Jeffrey Huang, arch. prof. EPFL Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Pierre Vey, rédacteur en chef, LE TEMPS

Impression Stampfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66

Maquette Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60, www.atelierpoisson.ch

Paraissent chez le même éditeur TEC21 Stiefelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich www.espazium.ch, ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano www.espazium.ch

TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA

Changement d'adresse pour membres SIA SIA-5G, Sehauststrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, muratonen@sia.ch

Tirage REMP : 3805 exemplaires payants, 62 gratuits (ISSN 0251-0979)

Toutre reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

FAS Fédération des architectes suisses www.architekten-bas.ch